

**<10> Cuộc sống**

**Hội khu phố**

**Shinminkyōdō suishinka ☎ 23-6047 FAX 23-6667**

Hội khu phố là hội do người dân thiết lập lên theo ý chí tự do của mọi người sinh sống trong khu vực cố định. Tại thành phố Okazaki người đại diện cho hội khu phố được gọi là 「Sōdai」. Ngoài ra, tại các hội khu phố, thành viên của nhóm như trưởng nhóm bầu nhau, trúng sẽ làm quản lý của nhóm. Thảm họa • phòng chống tội phạm • môi trường • phúc lợi • an toàn giao thông • giải trí..., đang thực hiện đa dạng hoạt động khu vực. Và, đang thông tin tới người dân bằng hình thức 「truyền nhau xem」 thông tin sinh hoạt trên diện rộng. Mục đích là cuộc sống có nổi sống tốt vì an toàn • an sinh, nên cũng có việc khuyến khích gia nhập vào hội khu phố.

**Thông tin từ chính quyền thành phố**

**Kouhouka ☎ 23-6033 FAX 23-6950**

Là tờ thông cáo 「thông tin từ chính quyền thành phố Okazaki」 thông báo thông tin sinh hoạt của các sự kiện và chính sách của thành phố được phát hành vào mùng 1 hàng tháng. Cấp phát tới các hộ gia đình thông qua hội khu phố. Và, cũng có chuẩn bị tại tòa thị chính • sở chi nhánh • bưu điện trong thành phố • nhà ga chính.

**Thông tin từ chính quyền thành phố bằng tiếng nói.**

Cũng có 「thông tin từ chính quyền thành phố bằng tiếng nói」 từ nhóm thị dân tình nguyện dành cho người khiếm thị. Chi tiết xin liên hệ tới **Shakaifukushi kyōgikai Shōgaisha Kikan Sōdan Center (☎ 64-9004 FAX 64-9005)**.

**Thông tin an toàn giao thông • Phòng chống tội phạm**

**Bōhankōtsūanzenka ☎ 23-6525 FAX 23-6570**

Thông báo các thông tin liên quan tới an toàn giao thông và thông tin



phòng chống tội phạm (an toàn khu vực) trong thành phố.

**Hộp thư email thông tin phòng chống tội phạm.**

Là hộp thư truyền tin đi các thông tin liên quan tới phòng chống tội phạm, thông tin kêu gọi chú ý đối với giờ phát sinh nhiều tội phạm và thông tin đối tượng đáng nghi (thông tin trẻ bị hại từ học sinh tiểu học ~ học sinh cấp 3) đã xuất hiện trong thành phố.



**Thông tin đời sống tiêu dùng**

**Trung tâm đời sống tiêu dùng ☎ 23-6459 FAX 23-6570**

Thông báo các thông tin kêu gọi chú ý và tư vấn thông tin đã nộp cho Trung tâm đời sống tiêu dùng.



消費生活センター  
Twitter

**Nghiên cứu suốt đời • Hoạt động công dân**

**Toshokankōryū Plaza • Libra**

**☎ 23-3100 FAX 23-3165**

Là cơ sở phục hợp có chuẩn bị trung tâm thư viện, trung tâm hỗ trợ tổng hợp hoạt động công dân, phòng hội nghị vv.

【Địa điểm】 Koseidōri Nishi 4 chōme 71 banchi.

【Thời gian mở cửa】 9h ~ 21h.

【Ngày nghỉ】 Thứ 4 (trường hợp ngày lễ thì mở cửa), cuối năm đầu năm (ngày 29 tháng 12 ~ 3 tháng 1).

**Trung tâm thư viện**

**Trong Toshokankōryū Plaza ☎ 23-3111 FAX 23-3165**

「Thư viện tham khảo tầng 1」 có tổng hợp các tài liệu có ích cho việc tìm hiểu tính chuyên môn cao, 「thư viện phổ thông tầng 2」 có nhiều tài liệu có ích cho cuộc sống và liên quan tới giải trí, thư viện dành cho trẻ em có 3 sàn 「khu thư viện cho trẻ em ở tầng 2」 gồm các sách trẻ em • truyện tranh • kể chuyện bằng tranh. Hãy tận dụng cả 「Sổ đọc sách」 có thể ghi lại ngày tháng đã mượn và chủ đề tài liệu đã mượn.

【Thời gian mở cửa】 9h ~ 21h.

【Ngày nghỉ】 Thứ 4 (trường hợp ngày lễ thì mở cửa), cuối năm đầu năm (ngày 29 tháng 12 ~ 3 tháng 1)

Ngày nghỉ chính lí đặc biệt (khoảng 6 ngày)

**【Kì hạn mượn ra】** 14 ngày (sách • tạp chí 1 người là 10 quyển, tài liệu nghe nhìn đến 5 cuốn)

### **Thư viện Nukada**

**Trong trung tâm Nukata ☎ • FAX 82-2953**

**【Địa điểm】** Kashiyama-chō Yamanokami 21 banchi 1

**【Thời gian mở cửa】** 9h ~ 19h.

**【Ngày nghỉ】** Thứ 2 (trường hợp là ngày lễ thì nghỉ bù ngày sau), cuối năm đầu năm (ngày 29 tháng 12 ~ 3 tháng 1).

**【Kì hạn mượn ra】** 14 ngày ( sách • tạp chí 1 người là 10 quyển, tài liệu nghe nhìn đến 5 cuốn).

### **Trung tâm giao lưu khu vực.**

Ngoài phòng hoạt động, phòng chơi, còn có máy in, bắt đầu làm tình nguyện và được sử dụng trong hoạt động công dân đa dạng.

- Hokubu chiikikōryū center • Nagomin (Nishikuramae-chō ☎ 66-8251 FAX 45-1521)
- Nambu chiikikōryū center • Yorinan (Ueji 2 chōme ☎ 59-3600 FAX 54-3700)
- Seibu chiikikōryū center • Yahagikan (Yahagi-chō ☎ 33-3665 FAX 32-7771)
- Toubu chiikikōryū center • Murasakikan (Fujikawa-chō ☎ 66-3066 FAX 48-1680)
- Chiikikōryū center Mutsumibunkan • Yūki no sato (Nakashima-chō ☎ 57-5050 FAX 43-3350)

**【Thời gian mở cửa】** 9h ~ 21h.

**【Ngày nghỉ】** Thứ 2 (trường hợp ngày lễ thì nghỉ bù vào ngày thường tiếp theo), cuối năm đầu năm (ngày 29 tháng 12 ~ 3 tháng 1).

### **Trung tâm thị dân.**

Có phòng đào tạo, phòng hội họp, phòng tập hợp thể dục, phòng đào tạo nấu ăn, phòng chiếu, phòng sách... (loại trừ Minami Shimin Center bunkan), được sử dụng cho hoạt động học tập suốt đời của khu vực.

- Chūō shimin center (Kamimutsuna 3 chōme ☎ • FAX 55-8066)
- Nambu shimin center (Hane-chō ☎ 51-1579 FAX 72-5110)
- Nambu shimin center bunkan (Hananishishinmachi ☎ • FAX 53-7831)
- Ōhira shimin center (Ōhira-chō ☎ • FAX 22-0162)
- Tōbu shimin center (Yamatsuna-chō ☎ • FAX 48-2922)
- Iwazu shimin center (Iwazu-chō ☎ • FAX 45-2512)
- Yahagi shimin center (Uto-chō ☎ • FAX 31-3202)
- Mutsumi shimin center (Shimoaono-chō ☎ • FAX 43-2510)

**【Thời gian mở cửa】** 9h ~ 21h ※Chủ nhật • ngày lễ đến 17 giờ.

**【Ngày nghỉ】** Thứ 2, cuối năm đầu năm (ngày 29 tháng 12 ~ 3 tháng 1).

### **Trung tâm nukata • komorebikan**

☎ 82-3101 FAX 82-3634

Có phòng họp, phòng đào tạo, phòng chiếu, phòng chơi ..vv.

**【Địa điểm】** Kashiya-machi yamanokami 21 banchi 1

**【Thời gian mở cửa】** 9h ~ 21h.

**【Ngày nghỉ】** Thứ 2 (trường hợp ngày lễ nghỉ bù ngày thường tiếp theo), cuối năm đầu năm (ngày 29 tháng 12 ~ 3 tháng 1).

### **Chế độ hoạt động vui vẻ ngoài trường.**

Học sinh tiểu-trung học sống • học trong thành phố có thể hưởng chế độ vào cửa miễn phí các nơi như thành Okazaki, Mikawabushi no yakata ieyasukan, viện bảo tàng nghệ thuật trẻ em thế giới Okazaki, viện nghệ thuật, viện bảo tàng nghệ thuật, kyu-Honda tadatsugutei (khi tổ chức triển lãm) (có một số cơ sở trẻ chưa đi học cũng thuộc đối tượng). Học sinh tiểu học thì sử dụng thẻ「Wakuwaku card」do nhà trường phát, học sinh trung học hãy trình sổ học sinh tại cửa soát vé cơ sở khi vào.

### **Phân phối khóa học nhân viên thành phố nghiên cứu suốt đời.**

Shōgaigakusyūka ☎ 23-3175 FAX 23-3165

Nhân viên thành phố giới thiệu những sáng kiến của thành phố.

### **Dành cho đoàn thể.**

**【Đối tượng】** Nhóm trên 10 người sống/ làm việc/ học tập trong thành phố.

**【Ngày tổ chức】** Cần trao đổi.

**【Thời gian】** Ngày thường: 10h ~ 21h.

Thứ 7 • chủ nhật, ngày lễ: 10h ~ 17h.

**【Địa điểm】** Khu đăng kí đoàn thể chỉ định.

### **Dành cho cá nhân.**

**【Đối tượng】** Có thể tham gia từ 1 người.

**【Ngày tổ chức】** 2 ngày vào giữa cuối hàng tháng.

**【Địa điểm】** Toshokan kōryū plaza.

※Về nội dung cụ thể, hãy liên lạc tới Phòng nghiên cứu suốt đời hoặc kiểm tra tại trang chủ thành phố.

市ホームページはこちら▶



**Nước • Đường xá • Sông ngòi • Công viên**

**Nơi liên lạc quan trọng khi khẩn cấp.**

**Nước**

**【Liên quan việc sử dụng • lệ phí • đồng hồ đo nước】**

Sābisuka ☎ 23-6350 FAX 23-8130

**【Khi nước đục】**

Suidōkōjika ☎ 52-1510 FAX 52-1667

**【Sửa chữa rò nước ( trên đường )】**

Suidōkōjika ☎ 52-1510 FAX 52-1667

**【Sửa chữa rò nước ( gia đình )】**

Okazakishi Kankōjigyōkyōdōkumiai ☎ 51-5517 FAX 54-4320

Okazaki Jōgesuidō Kyōdōkumiai ☎ 55-2567 FAX 71-7850

**Nước ngầm.**

**【Phí sử dụng】**

Sābisuka ☎ 23-6350 FAX 23-8130

**Kiểm tra nước giếng.**

Hokeneiseika ☎ 58-6962 FAX 57-0531

**Nước máy (Dōroijika)**

Trong sở chính • Iwazu • sở chi nhánh yahagi ☎ 23-6225 FAX 23-6633

Trong sở chi nhánh Okazaki • Ohira • Tōbu • Mutsumi ☎ 23-6233 FAX 23-6633

Trong sở chi nhánh Nukata ☎ 82-3103 FAX 82-4124

**Quốc lộ số 1**

Kokudokōtsushō Okazaki Kokudōiji Shucchōsho ☎ 51-3546 FAX 51-5525

**Quốc lộ • tỉnh lộ khác.**

Aichiken Nishimikawa Kensetsujimusho Ijikanrika ☎ 23-3024 FAX 23-4619

**Sông yahagi**

Kokudokōtsūshō Toyohashikasenjimusho Okazakishucchōsho

☎ 22-1564 FAX 22-4267

**Quản lý sông ngòi tỉnh (ngoài sông yahagi, cả sông loại 1)**

Aichiken Nishimikawa Kensetsujimusho Ijikanrika ☎ 27-2758 FAX 23-4619

**Quản lý sông ngòi thành phố**

Kasenska ☎ 23-6220 FAX 23-6532

**Đường thủy (cơ sở dùng cho nông nghiệp)**

Nouchiseibika ☎ 23-6310 FAX 23-6659

**Lùm cây công viên**

Kōenryokuchika ☎ 23-6257 FAX 23-6559

**Hàng cây trồng ven đường thành phố**

Dōroyobōhozenka ☎ 23-6234 FAX 23-7432

**Về bắt đầu • dùng sử dụng nước.**

Thủ tục bắt đầu hoặc dùng nước có thể thực hiện theo cách bên dưới.

Cách đăng kí	Thời hạn tiếp nhận
Đến quầy, điện thoại	Từ 1 tháng trước đến trước 3 ngày làm việc.
Internet	
FAX	

- ※ Khi bắt đầu yêu cầu khách hàng tự mình mở kết nối.
- ※ Khi dùng không cần thiết phải hiện diện.
- ※ Chi tiết kiểm tra tại trang chủ thành phố.



**Khi lượng nước sử dụng đột ngột tăng.**

Trường hợp lượng nước sử dụng tăng lên không phải do thay đổi cách dùng nước trong thời gian kiểm định là do có việc bị rò nước tại điểm không nhìn thấy như dưới lòng đất và nền nhà.

Để kiểm tra nước rò rỉ, có thể điều tra theo như sau.

- ① Đóng toàn bộ vòi nước trong nhà.
- ② Kiểm tra vạch số (kim chỉ màu bạc) của đồng hồ.

Dù chỉ chạy một chút thôi thì cũng có khả năng rò nước.

**Khi rò rỉ nước.**

**【Trường hợp rò rỉ nước phía cư dân từ khóa chân đồng hồ (trong nhà).】**

Okazakishi kankōjigyō kyōdōkumiai ☎ 51-5517 FAX 54-4320

Okazaki Jōgesuidō Kyōdōkumiai ☎ 55-2567 FAX 71-7850

**Quầy tiếp khách Phòng dịch vụ ☎ 23-6350 FAX 23-8130**

Hãy làm thủ tục sửa chữa với trách nhiệm của khách hàng.

Nhờ vả sửa chữa hãy liên lạc tới Okazakishi Shiteikyūsuisouchi Kouji jigyōsha (kiểm tra tại trang chủ), Okazakishi kankoujigyo Kyodokumiai hoặc Okazaki Jogesuidō Kyōdō kumiai.

※Có trường hợp được miễn giảm tiền nước (vì cũng có trường hợp không thuộc đối tượng, mong hãy hiểu trước). Người xin hãy liên lạc tới quầy khách hàng phòng dịch vụ. .

**【Trường hợp rò rỉ nước phía ngoài đường bao gồm cả khóa chân đồng hồ (ngoài đường)】**

**Suidōkōjika ☎ 52-1510 FAX 52-1667**

Liên hệ tới nhân viên sửa chữa Phòng thi công đường nước. Phí sửa chữa do thành phố gánh vác.

**Nếu phát hiện thấy lỗ trên đường ... hãy liên lạc.**

Trường hợp phát hiện thấy tình trạng nguy hiểm như lỗ trên đường, bóng đèn của đèn an ninh cháy, hãy liên lạc.

Trường hợp đèn an ninh thông báo cả số cột điện (ví dụ : 0 2 ア 5 4 3).

**Lỗ trên đường** Dōro ijika ☎ 23-6223 FAX 23-6633

**Bóng đèn an ninh cháy** Anzenansinka ☎ 23-7982 FAX 23-6570

**Bóng đèn chiếu sáng trên đường cháy.**

**【Cột đèn chiếu sáng đường được dán tem của công ty dưới.】**

Meito Denkikōji kabushikigaisha ☎ 0120-984-241

**【Cột không có dán tem.】**

Dōroyobōhozenka ☎ 23-6244 FAX 23-7432

**Quốc lộ số 1**

Kokudokoutsūshō Okazakikokudōji shucchōsho ☎ 51-3546 FAX 51-5525

**Quốc lộ • tỉnh lộ khác.**

Aichiken Nishimikawa Kensetsujimusho Ijikanrika ☎ 23-3024 FAX 23-4619

.....

## **Chung cư thành phố • Nhà cho thuê công cộng cụ thể**

### **Chung cư thành phố • Nhà cho thuê công cộng cụ thể.**

Okazaki shiejūtaku kanri Center ☎ 23-6320 FAX 23-6821

Chung cư thành phố • Nhà cho thuê công cộng cụ thể • Có/không tuyển • điều kiện vào ở • tiền nhà...hãy liên lạc tới Okazaki shiejūtakukanri Center.

.....

## **Hỗ trợ nơi ở cho người phối ngẫu cần bảo hộ nhà ở**

### **Hỗ trợ nơi ở cho người phối ngẫu cần bảo hộ nhà ở.**

Jūtakukekakuka ☎ 23-6880 FAX 23-6208

Hỗ trợ bảo hộ nhà ở cho người khó khăn về nơi ở.

Chi tiết hãy liên hệ tới nhân viên hỗ trợ nơi ở.

.....

## **Các loại chế độ**

### **Tăng cường khả năng chống động đất của nhà ở.**

Jūkankyōseibika ☎ 23-6709 FAX 23-7528

#### **【Đối tượng】**

Nhà khởi công trước tháng 5 năm showa 56 (cả nhà ở kết hợp, nhà ở chung)

#### **【Chung】**

Có nhiều hạng mục. Và vì cấp phát trong phạm vi của ngân sách, cũng có trường hợp hết giữa chừng. Người có nguyện vọng hãy trao đổi trước với jūkankyōseibika.

### **Kiểm tra chống động đất miễn phí nhà khung gỗ.**

### **Hỗ trợ phí cải thiện chống động đất nhà ở khung gỗ.**

Hỗ trợ phí như phí sửa chữa.

### **Hỗ trợ với nhà loại khác.**

Hỗ trợ phí bảo trì kho chứa chống động đất • hỗ trợ phí phá bỏ nhà ở.

※ Cũng có cả hỗ trợ sửa chữa • thiết kế • kiểm tra chống động đất ngoài nhà khung gỗ.



**Chế độ khác.**

**【Hỗ trợ phí lắp đặt thiết bị phòng chống thay đổi nhiệt độ trái đất dành cho nhà ở.】**

**Zero carboncity suisinka ☎ 23-6685 FAX 23-6536**

**Hệ thống phát điện ánh sáng mặt trời dành cho nhà ở.**

**Pin nhiên liệu dành cho nhà ở.**

**hệ thống quản lý năng lượng dành cho nhà ở (HEMS)**

**Hệ thống tích điện lithium ion dành cho cố định.**

**Hệ thống cấp phát điện cho xe điện (V2H)**

**Cửa sổ cách nhiệt.**

**Net • zero • energy • house (ZEH)**

**Trạm nạp điện.**

**【Thành phố okazaki hỗ trợ mua xe hơi thế hệ sau.】**

**Zero carboncity suisinka ☎ 23-6685 FAX 23-6536**

**【Chung】**

Có nhiều yêu cầu riêng biệt. Vì cấp trong phạm vi của ngân sách nên có trường hợp kết thúc giữa chừng trong năm. Người có nguyện vọng hãy tư vấn trước với Zero carboncity suisinka.

**Xe hơi nhiên liệu pin (FCV)**

**Xe hơi điện (EV)**

**Xe hơi Plug-in hybrid (PHV • PHEV)**

**【Hỗ trợ chuẩn bị lắp đặt chuyển đổi bể tự hoại.】**

**Haikibutsu taisakuka ☎ 23-6871 FAX 23-6536**

**【Chế độ cho vay liên quan tới công trình lắp đặt đường nước ngầm.】**

**Sābisuka ☎ 23-6300 FAX 23-7195**

**【Hỗ trợ lắp đặt cơ sở lưu trữ nước mưa.】**

**Sābisuka ☎ 23-6306 FAX 23-6554**

**【Chế độ hỗ trợ màu xanh hóa.】**

**Kōenryokuchika ☎ 23-6717 FAX 23-6559**